

## KONINKRIJK BELGIE

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 10 februari 1999 door de minister-president van de Vlaamse regering verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van decreet "houdende instemming met de overeenkomst, gesloten tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Republiek India inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te New Delhi op 31 oktober 1997", heeft op 18 maart 1999 het volgende advies gegeven :

1. Zowel in het opschrift als in artikel 2 van het voorontwerp van decreet dient het authentieke opschrift van de goed te keuren overeenkomst te worden vermeld.

Men schrappe bijgevolg telkens het woord "wederzijdse".

2. In fine van het verdrag, na artikel 16, wordt gesteld dat de Nederlandse, Franse, Engelse en Hindi tekst gelijkelijk authentiek zijn, doch dat in geval van verschil in uitlegging, de Engelse tekst doorslaggevend is.

Het is derhalve raadzaam, teneinde de leden van het Vlaams Parlement volledig voor te lichten over de juiste draagwijdte van de verdragsbepalingen, ook de Engelse tekst aan het Vlaams Parlement voor te leggen.

-----

De kamer was samengesteld uit

de Heren	D. VERBIEST,	kamervoorzitter,
	M. VAN DAMME,	staatsraden,
	J. SMETS,	
	G. SCHRANS,	assessoren van de
	E. WYMEERSCH,	afdeling wetgeving,
Mevrouw	A. BECKERS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. E. VANHERCK, referendaris.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A. BECKERS

D. VERBIEST